



FITXA IDENTIFICATIVA

Dades de l'Assignatura

Codi	35752
Nom	Llengua alemanya 2
Cicle	Grau
Crèdits ECTS	6.0
Curs acadèmic	2018 - 2019

Titulació/titulacions

Titulació	Centre	Curs	Període
1000 - G.Estudis Anglesos	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1001 - Grau Filologia Catalana	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1002 - Grau de Filologia Clàssica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1003 - G. Estudis Hispànics	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1008 - G.Llengües Modernes i les seues Literatures	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1009 - G.Traduc.Mediac.Interling.(Anglès)	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Segon quadrimestre
1010 - Grau de Traducció i Mediació Interlingüística (Francés)	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	2	Segon quadrimestre

Matèries

Titulació	Matèria	Caràcter
1000 - G.Estudis Anglesos	18 - Minor en Lengua alemana y sus literaturas	Optativa
1001 - Grau Filologia Catalana	28 - Minor en lengua Alemana	Optativa
1002 - Grau de Filologia Clàssica	30 - Minor en lengua alemana	Optativa
1003 - G. Estudis Hispànics	31 - Minor en lengua alemana	Optativa
1008 - G.Llengües Modernes i les seues Literatures	20 - Minor en Lengua alemana y sus literaturas	Optativa
1009 - G.Traduc.Mediac.Interling.(Anglès)	27 - Idioma Moderno C (FB): Alemán	Optativa
1010 - Grau de Traducció i Mediació Interlingüística (Francés)	27 - Idioma Moderno C (FB): Alemán	Optativa



Coordinació

Nom

JIRKU, BRIGITTE

Departament

155 - Filologia Anglesa i Alemanya

RESUM

Lengua alemana 2 es una asignatura de segundo curso de minor/lengua C alemán, orientada a los estudiantes que hayan cursado previamente la asignatura *Lengua alemana 1*. Se tratará de de que el estudiante afiance y desarrolle la competencia comunicativa en lengua alemana, de manera que su capacidad de acción en dicha lengua se vea reforzada.

A lo largo del curso, los estudiantes verán reforzadas sus habilidades receptivas y productivas de modo que sean capaces de enfrentarse a situaciones comunicativas cada vez más complejas, a la vez que irán ampliando su conocimiento cultural de los países de habla alemana.

En esta asignatura se propiciará el autoaprendizaje del estudiante; se potenciará el esfuerzo de poner en práctica los conocimientos léxicos, gramaticales y comunicativos adquiridos. Al mismo tiempo, se motivará al estudiante a continuar consolidando su competencia en dicha lengua.

En esta asignatura será habitual y constante el uso de las tecnologías de información y comunicación (TIC). El estudiante deberá consultar su cuenta de correo electrónico de la Universidad con frecuencia y regularidad, ya que ahí le llegarán las notificaciones oficiales de la Secretaría de la Universidad así como noticias relevantes para esta asignatura por parte del profesor. Para ponerse en contacto con el profesor por correo electrónico, el estudiante ha de utilizar necesariamente la cuenta facilitada por la Universidad (del tipo@alumni.uv.es) y en el espacio “asunto” del mensaje tiene que figurar el propósito de la comunicación.

CONEIXEMENTS PREVIS

Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació

No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

Altres tipus de requisits

Se recomienda haber superado la asignatura Lengua alemana 1 (nivel A1).

COMPETÈNCIES

1000 - G.Estudis Anglesos

- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.



- Que els estudiants puguem transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants hagen desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per a emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Aplicar tecnologies de la informació i la comunicació, eines informàtiques, locals o en xarxa en l'àmbit dels estudis anglesos.
- Treballar en equip en entorns relacionats amb la filologia anglesa i desenvolupar relacions interpersonals.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera (es).

1001 - Grau Filologia Catalana

- Que els estudiants siguen capaços d'analitzar i sintetitzar.
- Capacitat de gestió de la informació.
- Capacitat per adquirir i comprendre els coneixements en l'àrea d'estudis lingüístics, literaris i culturals.
- Capacitat per reunir i interpretar dades rellevants.
- Coneixements de les tecnologies de la informació i la comunicació.
- Capacitat de treball en equip i habilitats en les relacions interpersonals.
- Capacitat de treball individual i d'aprenentatge autònom i habilitat per a la planificació i la gestió del temps.
- Coneixements gramaticals i competències comunicatives en una altra llengua distinta de les cooficials.
- Capacitat per interrelacionar els distints aspectes de la filologia i d'aquests amb altres disciplines de l'àrea d'humanitats, especialment en l'àmbit dels estudis hispànics.

1002 - Grau de Filologia Clàssica

- Capacitat de reunir i interpretar dades rellevants, aplicant procediments de síntesi, anàlisi, crítica i autocrítica.
- Comprendre i posseir els coneixements en l'àrea d'estudis lingüístics, literaris i culturals.
- Capacitat de treball en equip i habilitats en les relacions interpersonals.
- Capacitat de treball individual i d'aprenentatge autònom i habilitat per a la planificació i la gestió del temps.
- Preocupació per la qualitat en el treball.



- Conèixer tecnologies de la informació i la comunicació, eines informàtiques, locals o en xarxa, i saber-les aplicar.
- Capacitat per elaborar textos de diferents tipus en llengua estrangera amb correcció estilística i gramatical.
- Capacitat per interrelacionar diferents àrees d'estudi de la filologia i les humanitats.
- Coneixements de gramàtica en llengua estrangera.
- Competències comunicatives en llengua estrangera.

1003 - G. Estudis Hispànics

- Capacitat de reunir i interpretar dades rellevants, aplicant procediments de síntesi, anàlisi, crítica i autocrítica.
- Capacitat per adquirir i comprendre els coneixements en l'àrea d'estudis lingüístics, literaris i culturals.
- Capacitat de treball en equip i habilitats en les relacions interpersonals.
- Capacitat de treball individual i d'aprenentatge autònom i habilitat per a la planificació i la gestió del treball.
- Preocupació per la qualitat en el treball.
- Conèixer tecnologies de la informació i la comunicació, eines informàtiques, locals o en xarxa, i saber-les aplicar.
- Capacitat per elaborar textos de diferents tipus en llengua estrangera amb correcció estilística i gramatical.
- Capacitat per interrelacionar diferents àrees d'estudi de la filologia i les humanitats.
- Coneixements de gramàtica en llengua estrangera.
- Competències comunicatives en llengua estrangera.

1008 - G.Llengües Modernes i les seues Literatures

- Que els estudiants sàpien aplicar els seus coneixements al seu treball o vocació d'una forma professional i posseïsquen les competències que solen demostrar-se per mitjà de l'elaboració i defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seua àrea d'estudi.
- Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants hagen desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per a emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.



- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera (es).
- Interrelacionar diferents àrees d'estudis humanístics.
- Aplicar tecnologies de la informació i la comunicació, eines informàtiques, locals o en xarxa en l'àmbit de les llengua modernes i les seues literatures.
- Treballar en equip en entorns relacionats amb les llengües modernes i les seues literatures.
- Localitzar, manejar i sintetitzar informació bibliogràfica, sobre diversos suports, local o en xarxa, en l'àrea de les llengües modernes i les seues literatures.

1009 - G.Traduc.Mediac.Interling.(Anglés)

- Treballar en equip en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística i desenvolupar relacions interpersonales.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(s) estrangera(s), aplicades a la traducció i mediació interlingüística, fins a arribar a un nivell de competències comunicatives C1 consolidat i llindar C2, segons el Marc Comú Europeu de Referència (MCER) (llengües B).

1010 - Grau de Traducció i Mediació Interlingüística (Francés)

- Treballar en equip en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística i desenvolupar relacions interpersonales.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(s) estrangera(s), aplicades a la traducció i mediació interlingüística, fins a arribar a un nivell de competències comunicatives C1 consolidat i llindar C2, segons el Marc Comú Europeu de Referència (MCER) (llengües B).

RESULTATS DE L'APRENTATGE

Al superar esta asignatura se habrá alcanzado el nivel de alemán A2 (según el marco de referencia común europeo).



DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

1. Ein Grund zum Feiern

Themen und Vokabular:

Geschenke; Einladungen; Feste und Bräuche

Grammatik:

n-Deklination; Personalpronomen (Dativ); Dativergänzung; Negativ- und Possessivartikel; Stellung von Dativ- und Akkusativergänzung.

2. Neue Arbeit, neue Stadt

Themen und Vokabular:

Lage einer Wohnung; Wohnung mieten; Wohnung einrichten.

Grammatik:

Vergleiche: Komparativ und Superlativ (prädikativ); Vergleiche mit "so/genauso...wie", "nicht so...wie", "als"; Possessivpronomen im Nom., Akk., Dat.; Wechselpräpositionen.

3. Neu in Köln

Themen und Vokabular:

Sehenswürdigkeiten in Köln; Studium im Ausland; Ausgehmöglichkeiten in einer Stadt; Dialekte; Fremdheitserfahrungen

Grammatik:

Nebensätze mit "weil" und "dass"; Reflexivpronomen (Akkusativ, Dativ); Adjektive im Nom., Akk., Dat. nach bestimmtem Artikel

4. Geldgeschichten

Themen und Vokabular:

Bankgeschäfte; Anzeige bei der Polizei; Im Fundbüro; Märchen und Geschichten.

Grammatik:

Konditionale Nebensätze mit "wenn"; temporale Nebensätze mit "als"; Präteritum der Verben; Verben mit Dativergänzung.



5. Ohne Gesundheit läuft nichts

Themen und Vokabular:

Stresssymptome; Krankheiten; Arztbesuch; menschlicher Körper; Leben von W.C. Röntgen; Deutsches Röntgenmuseum.

Grammatik:

Temporale Nebensätze mit "seit(dem)" und "bis"; Bedeutung von Modalverben; "brauchen ... nicht/kein ... zu" + Infinitiv; kausale Verbindungsadverbien: "darum", "deshalb", "deswegen", "daher".

6. Griasdi in München

Themen und Vokabular:

Kleidung; Kleiderkauf; Feste in München.

Grammatik:

Diminutiv; Frageartikel und -pronomen "welch-"; Demonstrativartikel und -pronomen: "dies-", "der/das/die"; Indefinitartikel und -pronomen: "jed-", "kein-", "all-", "viel-", "wenig-".

7. Eine Reise nach Wien

Themen und Vokabular:

Übernachtungsmöglichkeiten; Reiseplanung; Viennale; Stadtbesichtigung; Wegbeschreibung, Reiseblog.

Grammatik:

Wortstellung von Orts- und Zeitangaben; indirekte Fragesätze; Ortsangaben: "bei", "bis (zu)", "links/rechts/gegenüber (von)", "entlang", "rein/raus", "herein"/"heraus"/"hinein"/"hinaus".

8. Ausbildung oder Studium?

Themen und Vokabular:

Schulsystem im Deutschland; Ausbildungsberufe; duales Studium; Berufswahl.

Grammatik:

Höfliche Fragen, Wünsche, Träume, Empfehlungen, Vorschläge: Konjunktiv II von verschiedenen Verben; Genitivergänzung mit bestimmtem und unbestimmtem Artikel; Adjektive im Genitiv nach bestimmtem und unbestimmten Artikel; Relativsätze und -pronomen im Nominativ, Akkusativ und Dativ.

**9. Erste Erfahrungen in der Arbeitswelt**

Themen und Vokabular:

Bewerbung um Praktikantenstelle; Firmengeschichte: Ritter Sport; 1. Tag im Praktikum.

Grammatik:

Passiv im Präsens und Präteritum; Wortstellung im Satz.

10. Endlich Semesterferien!

Themen und Vokabular:

Themen und Vokabular:

Urlaubsregionen und -angebote in Deutschland; Unterkunft und Verpflegung; Urlaub in den Alpen; Sportarten.

Grammatik:

Vergleichssätze mit "so/genauso ... wie", "nicht so ... wie" und "als"; Vorsilbe "un-"; temporale Nebensätze mit "wenn" und "als"; "werden" + Nominativergänzung oder Adjektiv.

VOLUM DE TREBALL

ACTIVITAT	Hores	% Presencial
Classes teoricopràctiques	60,00	100
Elaboració de treballs individuals	15,00	0
Estudi i treball autònom	50,00	0
Preparació d'activitats d'avaluació	15,00	0
Preparació de classes de teoria	5,00	0
Preparació de classes pràctiques i de problemes	5,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGIA DOCENT

1.- Actividades formativas presenciales: 40% del volumen de trabajo (60 horas):

Clases teórico-prácticas: presentación de los conceptos y procedimientos de análisis asociados a la fonética, fonología, morfología, sintaxis, léxico y semántica de la lengua por medio del método expositivo; aplicación práctica de los conceptos expuestos en las partes teóricas y desarrollo de las destrezas comunicativas por medio de trabajo individual o en grupo.

2.- Actividades formativas no presenciales: 60% del volumen de trabajo (90 horas):



Estudio, realización de trabajos y ejercicios individuales o en grupo, tutorías, preparación de pruebas de evaluación continua, preparación y realización, en su caso, de exámenes finales.

NOTA IMPORTANTE: Dado que la progresión del aprendizaje de lengua alemana durante el Grado es muy rápida, es fundamental que el estudiante emplee las 90 horas de trabajo autónomo mencionadas en el punto anterior para reforzar los contenidos impartidos en clase y afianzar los conocimientos adquiridos. Para ello puede hacer uso de las múltiples propuestas que pone a su disposición el profesor de la asignatura y de otros métodos que considere adecuados.

AVALUACIÓ

Se ofrecen dos itinerarios de evaluación:

1. Evaluación continua

La evaluación continua consta de dos partes:

a) Actividades evaluables a lo largo del cuatrimestre (no recuperables en la 2ª convocatoria): - Tareas evaluables: 15% - Examen parcial: 25%	40%
b) Examen final (recuperable en la 2ª convocatoria): 50% examen escrito, examen oral 10%	60%
Total	100%

Las tareas evaluables pueden consistir en la entrega de redacciones y/o ejercicios, presentaciones orales, portfolio, etc. Al comienzo del cuatrimestre, el profesor/la profesora concretará cuáles son las tareas que se van a solicitar.

El hecho de presentarse al examen parcial supone por parte del estudiante un compromiso en la elección de la evaluación continua y no podrá cambiar de tipo de evaluación.

**2. Evaluación por exámenes finales** (recuperable en la 2ª convocatoria)

a) Examen escrito	90%
b) Examen oral	10%
Total	100%

Los estudiantes que opten por la evaluación por exámenes finales también pueden entregar las tareas que se exigen en la evaluación continua si lo desean, pero no se tendrán en cuenta a efectos de la evaluación por lo que no se les asignará ninguna nota.

NOTAS IMPORTANTES:

El examen escrito, tanto de la evaluación continua como de la evaluación por exámenes finales, consta de los siguientes apartados: comprensión oral, comprensión escrita, gramática y vocabulario y producción escrita. En el apartado de comprensión escrita se realizarán preguntas del libro de lectura obligatoria *Verschollen in Berlin*.

Los apartados comprensión oral, comprensión escrita y gramática y vocabulario forman un bloque eliminatorio en el que el estudiante debe obtener una nota mínima de 5 sobre 10. En caso de no alcanzar esa nota, no se corregirá ya la producción escrita.

Para tener derecho a presentarse al examen oral es necesario alcanzar al menos un 5 sobre 10 en el examen escrito.

Para la 2ª convocatoria, en el itinerario de la evaluación continua, se mantendrán las notas de la 1ª convocatoria tanto de las tareas evaluables (15%) como del examen parcial (25%).

REFERÈNCIES**Bàsiques**

- Braun, Birgit et al.: DaF kompakt neu A2. Deutsch als Fremdsprache für Erwachsene. Kurs- und Übungsbuch mit MP3-CD. Klett.
- Braun, Birgit et al.: DaF kompakt neu A2. Intensivtrainer. Klett.
- Braun, Birgit et al.: DaF kompakt A1-B1. Grammatik. Klett.



- Baier, Gabi: Verschollen in Berlin. Klett.

Complementàries

- Gramàtiques:

Braucek, Brigitte/Castell, Andreu (2013): Gramática básica del alemán con ejercicios. Editorial Idiomas.

Brinitzer, Michaela/Verena Damm: Grammatik sehen. Arbeitsbuch für Deutsch als Fremdsprache. Hueber.

Castell, Andreu (2002): Gramática de la lengua alemana. Editorial Idiomas.

Corcoll, Brigitte/Roberto Corcoll (1994): Programm. Alemán para hispanohablantes. Barcelona: Herder.

Dreyer, Hilke/Richard Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Prácticas de gramática alemana. Hueber.

Fandrych, Christian/Ulrike Tallowitz (2000): Klipp und Klar. Übungsgrammatik Grundstufe Deutsch. Stuttgart: Klett.

Reimann, Monika (1996): Grundstufen-Grammatik für DaF. Gramática esencial del alemán. Hueber.

Robles, Ferran (2018): Introducción a la sintaxis alemana. València: PUV.

Diccionarios:

Handwörterbuch Spanisch. Langenscheidt.

Hueber Wörterbuch Deutsch als Fremdsprache (2003): Hueber.

Lübke, Diethard (2001): Lernwortschatz Deutsch. Aprendiendo palabras alemanas. Deutsch-Spanisch. Ismaning: Hueber.

Taschenwörterbuch Deutsch als Fremdsprache. Langenscheidt.